

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 5 октомври 2006 година

**относно създаването на механизъм за взаимно информиране по отношение на мерките на държавите-членки в сферите на предоставяне на убежище и имиграцията**

(2006/688/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 66 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>(1)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) На 4 ноември 2004 г. Европейският съвет одобри дългосрочна програма, известна като Хагска програма, за укрепване сферата на свобода, сигурност и правосъдие, което изисква разработване на втората фаза на общата политика в областта на правото на убежище, имиграцията, визите и границите, която стартира на 1 май 2004 г. на базата на по-тясното практическо сътрудничество между държавите-членки и подобрения обмен на информация.
- (2) Разработването на общи политики за правото на убежище и имиграцията след влизането в сила на Договора от Амстердам, доведе до по-тясна взаимозависимост между политиките на държавите-членки в тези области, което прави особено необходимо по-тясното координиране на националните политики за укрепване сферата на свобода, сигурност и правосъдие.
- (3) В заключенията, приети на неговото заседание на 14 април 2005 г., Съветът по правосъдие и вътрешни работи поиска създаването на система за взаимно информиране между отговарящите за емиграционната политика и предоставянето на убежище в държавите-членки, на базата на необходимостта да се предава информация за мерките, за които се счита, че могат да имат значително въздействие върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло като взема предвид размяната на мнения между държавите-членки и Комисията по искане на някоя от държавите-членки или Комисията.
- (4) Механизмът за информиране трябва да се основава на солидарност, прозрачност и взаимно доверие и следва да предоставя гъвкав, бърз и

---

<sup>(1)</sup> Становище, дадено на 3 май 2006 г. Все още непубликувано в Официален вестник.

небюрократичен канал за обмен на информация и мнения за националните мерки за предоставяне на убежище и имиграция на ниво Европейски съюз.

- (5) По смисъла на прилагането на настоящото решение националните мерки за предоставяне на убежище и имиграция, които могат да имат значително влияние върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло, могат да включват цели на политиката, дългосрочно програмиране, проекти на закони и приети закони, окончателни решения на висшите съдебни инстанции, които прилагат или тълкуват мерките на националното законодателство и административните решения, засягащи значителен брой лица.
- (6) Съобщаването на необходимата информация трябва да се извършва най-късно до момента, в който въпросните мерки станат обществено достояние. Държавите-членки се насърчават да я предават възможно най-бързо.
- (7) С цел ефективност и достъпност на Интернет базирана мрежа следва да бъде основен елемент от информационния механизъм що се касае до националните мерки в областите на предоставянето на убежище и имиграцията.
- (8) Обмяната на информация за националните мерки чрез интернетбазирана мрежа следва да бъде допълнена с възможността за обмяна на мнения по тези мерки.
- (9) Информационният механизъм, създаден с настоящото решение, не трябва да накърнява правото на държавите-членки да изискват *ad hoc* дискусии в Съвета по националните мерки по всяко време съгласно процедурния правилник на Съвета.
- (10) Тъй като целите на настоящото решение, а именно да се гарантира обмяната на информация и консултации между държавите-членки, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и затова, поради последствията от настоящото решение, могат да бъдат реализирани по-добре на ниво Общността, Общността може да приеме мерки, съгласно принципа на субсидиарност, както е предвидено в член 5 от Договора. В съответствие с принципа за пропорционалност, както е предвидено в този член, настоящото решение не излиза извън това, което е необходимо, за да се постигнат тези цели.
- (11) Обединеното кралство и Ирландия, в съответствие с член 3 от Протокола за позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, са известили своето желание да вземат участие в приемането и прилагането на настоящото решение.
- (12) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящото

решение и следователно неговите разпоредби не са задължителни за нея и тя не ги прилага,

РЕШИ:

#### *Член 1*

#### **Предмет и обхват**

1. Настоящото решение създава механизъм за обмен на информация по отношение на националните мерки в сферите на предоставянето на убежище и имиграцията, които могат да имат значително влияние върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло.
2. Механизмът, посочен в параграф 1 предвижда подготовка на обмен на становища и дебати по тези мерки.

#### *Член 2*

#### **Информация, която трябва да бъде предоставена**

1. Държавите-членки съобщават на Комисията и на другите държави-членки информация за мерките, които възнамеряват да предприемат или са приели наскоро, в сферите на предоставяне на убежище и имиграцията, когато тези мерки са обществено достояние и могат да имат значително въздействие върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло.

Тази информация се предава възможно най- бързо и най-късно до момента на превръщането и в публично достояние. Настоящи параграф е предмет на всички изисквания за поверителност и защита на данните, които могат да се прилагат по отношение на определена мярка.

Всяка държава-членка отговаря за това дали нейните национални мерки могат да имат значително влияние върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло.

2. Информацията по смисъла на алинея 1 се предава чрез мрежата съгласно Член 3, като се използва формуляра за отчитане, приложен към настоящото Решение.
3. Комисията или държава-членка могат да изискат допълнителна информация във връзка с информацията, съобщена от друга държава-членка чрез мрежата. В такъв случай съответната държава-членка предоставя допълнителна информация в срок от един месец.

Информация за окончателните решения на висшите съдилища, които прилагат или тълкуват мерки от националното законодателство, не е предмет на искане на допълнителна информация съгласно настоящия параграф.

4. Възможността за предоставяне на допълнителна информация съгласно параграф 3 може да бъде използвана също така и от държавите-членки за предоставяне на информация за мерките, които не са обхванати от задължението, посочено в параграф 1, по тяхна инициатива или по искане на Комисията или друга държава-членка.

### *Член 3*

#### **Мрежата**

1. Мрежата за обмен на информация съгласно настоящото решение е Интернет базирана.
2. Комисията носи отговорност за разработването и управлението на мрежата, включително структурата и съдържанието на мрежата и достъпа до нея. Мрежата включва необходимите мерки, които да гарантират поверителността на цялата или на част от информацията в мрежата.
3. За практическото изграждане на мрежата Комисията използва съществуващата техническа платформа в рамките на транс-европейската телематична мрежа на Общността за обмен на информация между органите на държавите-членки.
4. Трябва да бъде предвидена точно определена функционалност за мрежата, която да позволява на Комисията и на държавите-членки да изискват от една или повече държави-членки допълнителна информация за мерките, представени съгласно член 2, параграф 3, и друга информация, както е посочено в член 2, параграф 4.
5. Държавите-членки посочват национални позиции за контакт, които имат достъп до мрежата и нотифицират Комисията за това.
6. При необходимост от усъвършенстване на мрежата Комисията може да сключва споразумения с институции от Европейската общност, както и с държавни органи, регистрирани съгласно Договорите за създаване на Европейските общности или регистрирани в рамките на Европейския съюз.

Комисията информира Съвета за представянето на искане за такъв достъп и когато е предоставен достъп на такива институции и/или органи.

### *Член 4*

#### **Обмен на мнения, общ доклад и дискусии на ниво министри**

1. Веднъж годишно Комисията подготвя доклад, обобщаващ съответната информация, предадена от държавите-членки. За да се подготви такъв доклад, и за да се определят темите от общ интерес, държавите-членки си сътрудничат с Комисията в подготвителната работа, която може да включва технически срещи през отчетния период, на които се обменят мнения с

експерти на държавите-членки относно информацията, предоставена съгласно член 2.

Докладът се предава на Европейския парламент и на Съвета.

2. Без да накърнява възможността за провеждане на *ad hoc* консултации в рамките на Съвета, докладът подготвен от Комисията, представлява основа за дебат по националните политики за предоставяне на убежище и имиграцията на ниво министри.

#### *Член 5*

### **Оценка и преразглеждане**

Комисията оценява функционирането на механизма две години след влизането в сила на настоящото решение, а след това редовно. Ако е уместно, Комисията предлага изменения към него.

#### *Член 6*

### **Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила на 20-ия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### *Член 7*

### **Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки съгласно Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Люксембург на 5 октомври 2006 година.

*За Съвета:*

*Председател*

**K. RAJAMÄKI**

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Формуляр за отчитане на информацията обменена чрез информационния механизъм, отнасяща се за мерките на държавите-членки в сферите на предоставяне на убежище и имиграцията (Член 2, параграф 2 от Решение 2006/688/ЕО на Съвета)**

Припомня се, че съгласно трета алинея от член 2, параграф 1 от Решение 2006/688/ЕО на Съвета всяка държава-членка отговаря за оценка на това дали нейните национални мерки могат да имат значително влияние върху няколко държави-членки или върху Европейския съюз като цяло.

1. Тип мярка, изискваща предаване на информация<sup>(1)(\*)</sup>

- Цели на политиката, дългосрочно програмиране
- Законодателни проекти
- Прието законодателство
- Окончателни решения на висшите съдебни органи, които прилагат или тълкуват мерките на националното законодателство или предлагат насоки в сферите на предоставянето на убежище и имиграцията
- Административни решения, засягащи големи групи граждани на трети страни или такива от общ характер
- Други (посочете): \_\_\_\_\_

2. Пълно наименование на мярката, изискваща предаване на информация<sup>(\*\*)</sup>

3. Кратко описание на мярката, изискваща предаване на информация<sup>(\*\*)</sup>

4. Коментари и наблюдения за съответните мерки<sup>(\*\*)</sup>

5. Къде може да бъде намерен пълния текст на мярката, изискваща предаване на информация<sup>(2)?</sup>

<sup>(1)</sup> Отбележете съответната категория за мярката, изискваща предаването на информация.

<sup>(2)</sup> Моля, посочете страница в Интернет, когато е възможно.

<sup>(\*)</sup> При възможност и без да накърнява действащите изисквания за поверителност и защита на данните за съответната мярка.

<sup>(\*\*)</sup> Държавата-членка превежда тази информация на един официален език на институциите на Европейския съюз, различен от нейния.

